

REDMOND

EN RFH-4204 Ceramic Fan Heater
RU RFH-4204 Обогреватель

Instruction for use
Инструкция по применению



EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.

RU: В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Complete set.....	4
Product specification.....	4
Model arrangement.....	6
I. BEFORE OPERATING.....	7
Safety measures.....	7
Before first use.....	8
II. OPERATING INSTRUCTIONS.....	9
III. CLEANING AND MAINTENANCE.....	10
IV. TROUBLE SHOOTING.....	11
V. GUARANTEE.....	11

Комплектация.....	5
Техническая информация.....	5
Устройство модели.....	6
I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	12
Меры безопасности	12
Перед первым включением.....	13
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КЕРАМИЧЕСКОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ.....	14
III. ОЧИСТКА И УХОД.....	16
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	16
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	17

COMPLETE SET

1. Ceramic Fan Heater
2. Manual
3. Warranty card

PRODUCT SPECIFICATION

Model	RFH-4204
Power	1500 W
Voltage	220-240 V~50/60 Hz
Type of control	electronic
LCD Display	+
Auto climate control	+
Type of the heating element	ceramic
Oscillating function	+
Quantity of mode	2
"High" mode	1500 W
"Low" mode	750 W
Heating area	less than 15 m ²
Overheat protection	+
Noise level	less than 60 dB

THE MANUFACTURER HAS THE RIGHT TO INTRODUCE MODIFICATIONS TO DESIGN, COMPLETE SET, AS WELL AS TECHNICAL DATA OF THE DEVICE IN THE COURSE OF CONTINUOUS IMPROVEMENT OF THE PRODUCTS WITHOUT ADDITIONAL NOTIFYING OF SUCH MODIFICATIONS.

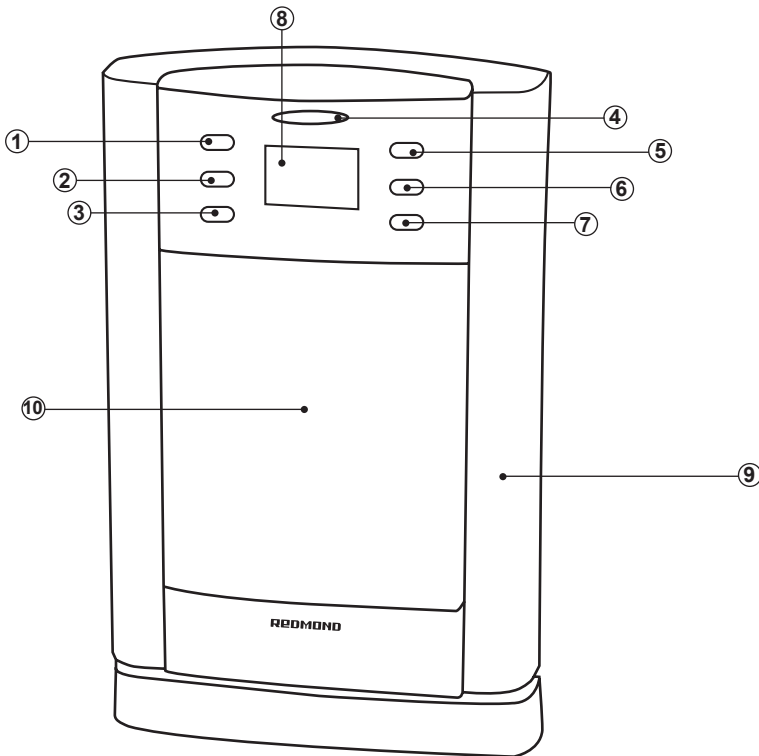
КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Керамический обогреватель
2. Инструкция
3. Гарантийный талон

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель	RFH-4204
Максимальная мощность	1500 Вт
Напряжение	220-230 В~50-60 Гц
Тип управления	электронный
ЖК дисплей	+
Автоматическое поддержание заданной температуры	+
Тип нагревательного элемента	керамический
Функция "Вращение корпуса"	+
Количество режимов работы	2
Мощность в режиме "High"	1500 Вт
Мощность в режиме "Low"	750 Вт
Рекомендуемая площадь обогрева	до 15 м ²
Защита то перегрева	+
Уровень шума	менее 60 дБ

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.

EN
RUMODEL ARRANGEMENT
УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ

EN

1. On/Off button
2. Mode button
3. Timer
4. Power indicator light
5. Add temperature button
6. On/Off Oscillating function
7. Decrease temperature button
8. LCD display
9. Body
10. Ceramic heating element

RU

1. Кнопка Включения/Выключения
2. Кнопка установки режимов работы
3. Кнопка установки времени отключения
4. Индикатор работы
5. Кнопка увеличения температуры
6. Кнопка включения/отключения функции вращения
7. Кнопка уменьшения температуры
8. ЖК - дисплей
9. Корпус прибора
10. Керамический нагревательный элемент

Dear Customer!

Thank you for preferring the domestic appliance manufactured by REDMOND. REDMOND means quality, reliability and thoughtful attitude towards our clients. We hope that in future you will also select products of our company.

CERAMIC FAN HEATER REDMOND – actual combination of original technical decisions and advantages of modern technologies. All models are characterized by high power and wide functionalities.

CERAMIC HEATING ELEMENT - It is the newest technology of comfortable heating excluding a problem of «burning of oxygen».

I. BEFORE OPERATING

SAFETY MEASURES



IN OPERATING THE APPLIANCE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN BELOW. IF USED PROPERLY, IT WILL SERVE YOU MANY YEARS.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use this Heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
- Make certain that the power source conforms to the electrical requirements of the Heater
- Extreme caution is necessary when any Heater is used by or near children or invalids and whenever the Heater is left operating unattended
- Put the plug in a fit socket. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- Where possible, avoid the use of extension cords because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. If they must be used, minimize the risk of

overheating by ensuring that they are VDE listed, a minimum H05VV-F 2*0.75MM², rated not less than 2070 watts. Never use a single extension cord to operate more than one heater;

- Do not operate any Heater with a damaged cord or plug or after the Heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return Heater to authorized service center for examination, electrical or mechanical adjustment or repair
- Unplug power cord before servicing or moving the Heater. Always unplug Heater when not in use.



DO NOT DEPEND ON THE ON/OFF SWITCH AS THE SOLE MEANS OF DISCONNECTING POWER WHEN SERVICING OF MOVING THE HEATER. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD.

- Do not insert or allow fingers or foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as it may cause an electric shock or fire, or damage the Heater. Do not block or tamper with the Heater in any manner while it is in operation
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner, do not place on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked
- Always place the Heater on a stable, flat, level surface when operating, to avoid the chance of the Heater overturning. Locate the Power Cord so the Heater or other objects are resting on it. Do not run Power Cord under carpeting. Do not cover Power Cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange Power Cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
- This Heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Always use handle when moving this Heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 900mm from the front of the heater and keep them at least 300mm from the sides and rear.
- A Heater has hot and arcing or sparking parts inside. It must NOT be used in potentially dangerous locations such as flammable, explosive, chemical-laden or wet atmospheres. This Heater is intended for general use ONLY.
- This Heater is not intended for use in wet or damp locations. Never locate a Heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use Heater outdoors



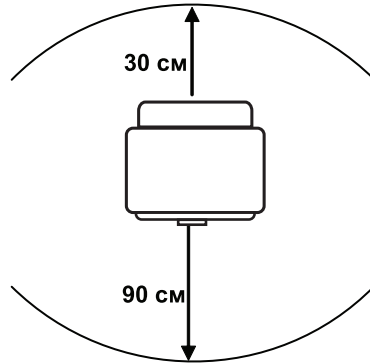
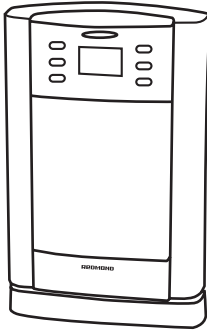
**WARNING: REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
-DO NOT USE THIS HEATER WITH ANY SOLID STATE SPEED CONTROL DEVICES.**

BEFORE FIRST USE

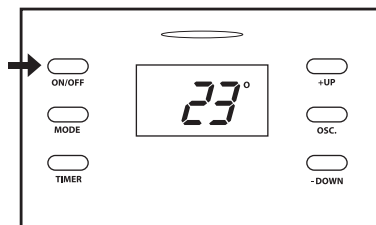
1. Carefully remove the Heater from the bag and the carton.
2. Place the Heater on a firm, level surface

II. OPERATING INSTRUCTIONS

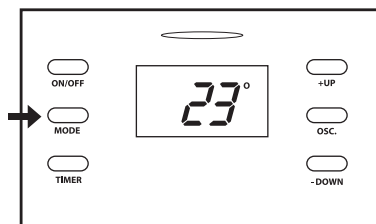
1. Place the Heater on a firm, level surface. Plug the cord set into a fit electrical outlet.



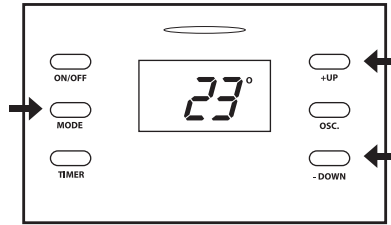
2. During installation of a heater, check the distance distance from subjects of your interior. The distance should be: with back and lateral faces - not less than 30 cm; from the forward party - not less than 90 cm
3. Set the main power to "OFF". Plug the cord set into a 220-240V ~A.C. electrical outlet. Press "ON/OFF" button for start working. A 'Beep' sound and the blue light will come on indicating that there is power to the unit. The Heater is ready to use. The blue light will remain lighted until the main POWER switch is turn OFF and the Heater is unplugged from the electrical outlet.



4. Press the «Mode» button for setting the wishful mode. One touch – "High" mode 1500 W. Double touch – "Low" mode 750 W. Triple touch – "AUTO" mode.



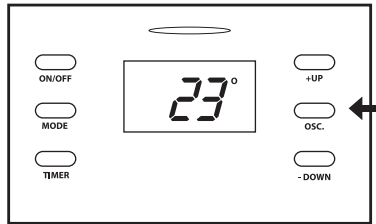
- If you have chosen a mode «AUTO» - establish temperature which is necessary. For this action use «Up» and «Down» keys (5 and 7) . LCD (8) will display it.



- During work of a heater in a mode «AUTO», it will automatically join and be switched off, maintaining the set temperature in.

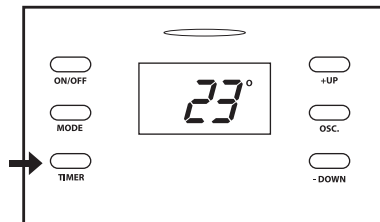
OSCILLATION FUNCTION

- Pressing the Oscillate button will allow the Heater to oscillate side by side. To stop the oscillation, press the Oscillate button once more. When the desire room temperature is reached, the oscillation function will stop, the oscillation will automatically start when the temperature drops.



TIMER MODE

- This function will work in any mode. The timer function allows you to set the length of operation from 0 hour to 8 hours.



III. CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not use gasoline, benzine, thinner, harsh cleaners, etc. as they will damage the Heater. NEVER use ALCOHOLOR SOLVENTS.

2. Store the Heater with these instructions in the original carton in a cool, dry place.

IV. TROUBLE SHOOTING

Trouble	Probable cause	Remedy
The appliance would not operate.	There is no voltage in the net	Check the voltage
The heater is shut off	Overheat protection is on.	Disconnect the device from a network and allow it to cool down. Do not use the device for achievement very much a heat in.
	The easy approach to air is closed.	Establish a heater so that the fence of air was not interfered by extraneous subjects.
During operation of the appliance, an extraneous smell appears.	A protective coating has been applied on certain components of the appliance.	It is normal; the smell will disappear with time.

V. GUARANTEE

The period of guarantee for the product is 1 year from the selling date. The guarantee covers defects of material and workmanship. Under the present guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any part recognized as faulty on condition that the product is sent to the seller. The present guarantee shall be valid only in case the product was used in compliance with this instruction, no modifications were made to it, it was not repaired or disassembled by unauthorized persons, or was not damaged due to improper handling. Also, the complete set of the product must be retained. This guarantee does not cover natural wear of the product as well as brittle objects such as ceramic components, lamps, etc. The guarantee shall not become effective unless the date of purchase is confirmed by the seller's signature and seal on the guarantee coupon.

Any repair under this guarantee shall not extend the period of guarantee and shall not initiate the beginning of a new guarantee.

In accordance with p. 2 of clause 5 of RF Federal law «About protection of consumer rights» the manufacturer assigned the minimum service life for this product, which is not less than 2 years from the date of manufacture, on condition that it is operated in strict correspondence with the present manual and stipulated technical requirements.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике компании REDMOND. REDMOND – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей компании.

КЕРАМИЧЕСКИЕ ОБОГРЕВАТЕЛИ REDMOND – это актуальное сочетание оригинальных технических решений и преимущества современных технологий. Все модели характеризуются высокой мощностью и широкими функциональными возможностями.

КЕРАМИЧЕСКИЙ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ - это новейшая технология комфортного обогрева, исключая проблему "сжигания кислорода" в помещении.

НАЛИЧИЕ ФУНКЦИИ ПОВОРОТА КОРПУСА позволяет Вам быстро и равномерно прогреть помещение.

I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМ. ПРИ ПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОН ПРОСЛУЖИТ ВАМ ДОЛГИЕ ГОДЫ.

- Прибор предназначен только для бытового использования. **Прибор не предназначен для промышленного использования.**
- Не разрешайте пользоваться прибором детям, пока им не будут объяснены и станут понятны инструкции для безопасной эксплуатации. **Не оставляйте прибор включённым в розетку без присмотра. Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов для игр детям. Не оставляйте детей рядом во время работы прибора.**
- Запрещён самостоятельный ремонт или внесение изменений в конструкцию прибора. **Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный сервис-центр. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке, травмам и повреждению имущества.**
- Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора. **Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.**
- Если Вы хотите выключить прибора из розетки, то шнур питания вытаски-

вайте сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод. **Иначе это может привести к разрыву кабеля или удару током.**

- Если Вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора. **Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.**
- Запрещается погружение прибора в воду и любые жидкости. **Это может привести к серьёзным повреждениям.**
- Отключайте прибор от сети питания: если он не используется, перед чистой и техническим обслуживанием. **Соблюдайте общепринятые правила безопасности.**
- Не переносите прибор за кабель питания, не закрывайте двери при наличии кабеля в дверном проёме. **Не протягивайте кабель питания около острых краёв или углов. Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.**
- Не помещайте посторонние предметы в отверстия прибора. **Это может привести к травмам и поломке прибора.**
- Не накрывайте его во время работы тканью и другими материалами, не используйте его для сушки белья и одежды. **Это может привести к нарушению правил противопожарной безопасности и порче имущества.**



ЗАПРЕЩЕНА ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- В помещении с повышенной влажностью, например, в ванной комнате. Существует опасность поражения электрическим током.
- На открытом воздухе. Существует опасность неисправности прибора из-за дождя и других погодных условий.
- Вблизи легко воспламеняющихся веществ. Опасность взрыва или пожара.

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ПРИ ЛЮБЫХ НЕИСПРАВНОСТЯХ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ТРЕБОВАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ.

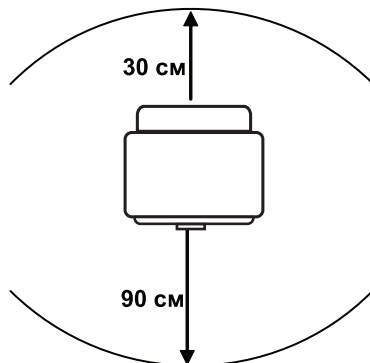
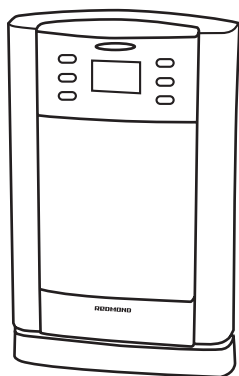
- **Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

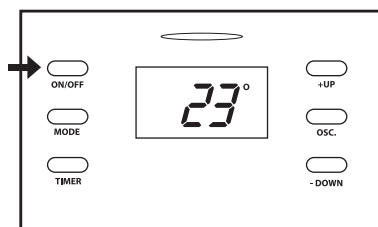
1. Аккуратно выньте прибор из коробки, удалите все упаковочные материалы, в т.ч. рекламные наклейки.
2. Протрите влажной тканью корпус прибора, после чего - просушите. Для этого снимите крышку отсека элементов питания, установите элементы питания, соблюдая полярность и закройте.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КЕРАМИЧЕСКОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ

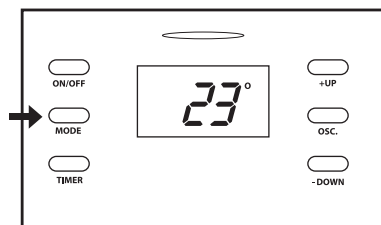
1. Установите обогреватель на сухую и ровную поверхность. Подключите шнур питания в сеть.



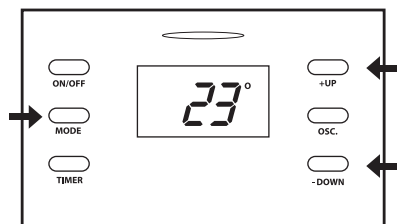
2. Во время установки обогревателя, следите за тем, что бы он располагался на некотором расстоянии от предметов вашего интерьера. Расстояние должно быть: с задней и боковых сторон – не менее 30 см с передней стороны – не менее 90 см.
3. Включите обогреватель, нажав на кнопку (1) Включения/Выключения (On/Off). На ЖК-дисплее (8) будет отображена текущая температура воздуха в помещении. Если Вы хотите выключить обогреватель, нажмите кнопку Включения/Выключения (1).



4. С помощью кнопки (2) установки режимов работы MODE, выберете нужный Вам режим. Одно нажатие – режим "High" - 1500 W. Два нажатия – режим "Low" – 750 W. Три нажатия – режим "AUTO" – автоматическое поддержание заданной температуры.



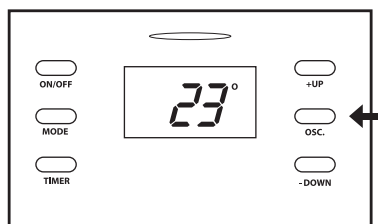
5. Если Вы выбрали режим "AUTO" – установите температуру, которую необходимо поддерживать в помещении. Для этого с помощью клавиш (5 и 7) + и – выберите желаемую температуру, при этом ЖК-дисплей (8) будет ее отображать. По окончании выбора температуры, ЖК – дисплей (8) перейдет в режим отображения текущей температуры в помещении.



6. Во время работы обогревателя в режиме "AUTO", он будет автоматически включаться и выключаться, поддерживая заданную температуру в помещении.

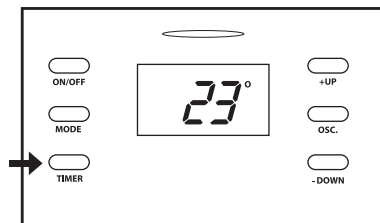
ВРАЩЕНИЕ КОРПУСА

1. Для включения/выключения функции вращения корпуса, нажмите клавишу OSC (6). Когда температура в помещении достигнет необходимой – вращение корпуса прекратится, как только температура в помещении станет ниже необходимой – вращение корпуса возобновится.



ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ

1. Функция “ТАЙМЕР” позволяет Вам установить время, через которое обогреватель должен отключиться. Диапазон установки: 0 -8 ч.



III. ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой прибора, убедитесь, что он отключен от сети и полностью остыл.
2. Очистку корпуса прибора производите влажной тканью, смоченной в мыльном растворе.
3. Избегайте использования абразивных моющих средств.
4. Перед продолжением эксплуатации высушите прибор естественной сушкой.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не включается	Нет напряжения	Отключите прибор от сети и проверьте наличие напряжения
Прибор отключился	Сработала система защиты от перегрева.	Отключите прибор от сети и дайте ему остыть. Не используйте прибор для достижения очень высокой температуры в помещении.
	Закрыт свободный доступ воздуху.	Установите обогреватель так, чтобы забору воздуха не препятствовали посторонние предметы.

Во время работы прибора появился посторонний запах.	На некоторые части прибора было нанесено защитное покрытие.	Посторонний запах исчезнет через некоторое время.
---	---	---

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 1 год со дня продажи.

Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении.

В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца.

Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данной инструкцией, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось и не разбиралось не уполномоченными на то специалистами, или не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплексность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на хрупкие детали, такие как керамические компоненты, лампочки и т.п.

Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне.

Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

В соответствии с п.2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с даты производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.